Porównanie tłumaczeń Jozuego 18:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Kefar-Haamona, i Ofni, i Geba, miast dwanaście wraz z ich osiedlami. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Kefar-Haamona, Ofni i Geba — dwanaście miast wraz z ich osiedlami. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Kefar-Ammonaj, Ofni i Geba: dwanaście miast wraz z przyległymi do nich wioskami. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Kafar Hammonaj, i Ofni, i Gaba, i miast dwanaście, i wsi ich; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | wieś Emona i Orni, i Gabee: miast dwanaście i wsi ich. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Kefar-Haammonaj, Haofni, Geba: dwanaście miast z przyległymi wioskami; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Kefar-Ammonai, Ofni i Geba, miast dwanaście z ich osiedlami. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Kefar-Haammonaj, Haofni i Geba – dwanaście miast wraz z należącymi do nich osadami. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Kefar-Ammoni, Ofni, Geba: dwanaście miast wraz z przyległymi do nich wioskami. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Kefar-Ammon, Ofni, Gaba: dwanaście miast z przyległymi osiedlami. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Екарен і Кафираммін і Ґаваа, дванадцять міст і їхні села. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Kefar Ammoni, Ofui, Geba – dwanaście miast, wraz z przyległymi siołami. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Kefar-Ammoni, i Ofni, i Geba; dwanaście miast oraz ich osady. |